

Taking Refuge With Bodhicitta

I go for refuge, until I am enlightened,
to the Buddha, the Dharma and the Sangha.
Through the merit I create by practicing giving
and the other perfections,
may I quickly attain the state of Buddhahood
for the benefit of all sentient beings.

皈依發心

諸佛妙法眾中尊
乃至菩提我皈依
我行施等諸善根
為利有情願成佛

The Prayers of the Bodhisattva

With the wish to free all beings,

I will always go for refuge

to the Buddha, Dharma, and Sansa

till I reach full enlightenment.

Enthused by the compassion and wisdom,

Today, in Buddha's presence,

I generate the Mind of Enlightenment,

For the sake of all sentient beings.

For as long as space remains,

and as long as sentient beings remain,

until then, may I too remain

to dispel the suffering of all beings.

發願心文

希願度脫有情心，諸佛正法與僧伽
直至圓滿菩提前，我與汝等恆皈依

具足慈悲與智慧，為利有情我精進
今於佛前誠敬住，發起無上菩提心

乃至有虛空，以及眾生住
願吾住世間，盡除眾生苦